

**PFARRE ST. GEORGEN IM GAILTAL**

# **GEORGIBOTE**

Juli-August 2024  
Ausgabe 4



## **Kräuterweihe**

**Gott, wir danken Dir für alle  
Wunder Deiner Schöpfung.  
Segne diese Kräuter und Blumen  
und schenke uns durch sie  
Gesundheit und Freude.**



## Der Sonnengesang

Höchster, allmächtiger, guter Herr,  
dein sind das Lob, die Herrlichkeit und Ehre und jeglicher Segen.  
Dir allein, Höchster, gebühren sie,  
und kein Mensch ist würdig, dich zu nennen.

Gelobt seist du, mein Herr,  
mit allen deinen Geschöpfen,  
zumal dem Herrn Bruder Sonne,  
welcher der Tag ist und durch den du uns leuchtest.  
Und schön ist er und strahlend mit großem Glanz:  
Von dir, Höchster, ein Sinnbild.

Gelobt seist du, mein Herr,  
durch Schwester Mond und die Sterne;  
am Himmel hast du sie gebildet,  
klar und kostbar und schön.

Gelobt seist du, mein Herr,  
durch Bruder Wind und durch Luft und Wolken  
und heiteres und jegliches Wetter,  
durch das du deinen Geschöpfen Unterhalt gibst.

Gelobt seist du, mein Herr,  
durch Schwester Wasser,  
gar nützlich ist es und demütig und kostbar und keusch.

Gelobt seist du, mein Herr,  
durch Bruder Feuer,  
durch das du die Nacht erleuchtest;  
und schön ist es und fröhlich und kraftvoll und stark.

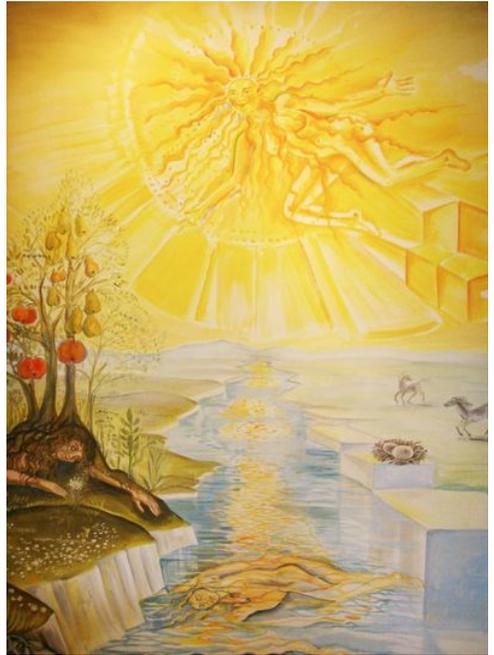
Gelobt seist du, mein Herr,  
durch unsere Schwester, Mutter Erde,  
die uns erhält und lenkt  
und vielfältige Früchte hervorbringt  
und bunte Blumen und Kräuter.

Gelobt seist du, mein Herr,  
durch jene, die verzeihen um deiner Liebe willen  
und Krankheit ertragen und Drangsal.  
Selig jene, die solches ertragen in Frieden,  
denn von dir, Höchster, werden sie gekrönt.

Gelobt seist du, mein Herr,  
durch unsere Schwester, den leiblichen Tod;  
ihm kann kein Mensch lebend entrinnen.  
Wehe jenen, die in tödlicher Sünde sterben.  
Selig jene, die er findet in deinem heiligsten Willen,  
denn der zweite Tod wird ihnen kein Leid antun.

Lobt und preist meinen Herrn  
und dankt ihm und dient ihm mit großer Demut.

Franz von Assisi



Sonnengesang von Bruder Laurentius English.  
Wandgemälde im Speisesaal des Franziskus Gymnasiums  
in Vossenack (Ausschnitt)

## 20-jähriges Priesterjubiläum unseres Herrn Pfarrers Martin

Herzliche Gratulation anlässlich Ihres Priesterjubiläums,  
das Sie am 5. Juni gefeiert haben.

Wir wünschen Ihnen für Ihren segensvollen Dienst,  
der zugleich Gabe und Aufgabe ist, auch weiterhin  
viel Freude, Kraft und Gottes Beistand!



## Festlich, fröhlich, feierlich – Erstkommunion 2024



Einen Tag der Freude erlebte unsere Pfarre am 26. Mai, als acht Volksschulkinder der 2. Klasse erstmals das Heilige Sakrament der Eucharistie empfangen. Unser Herr Pfarrer Martin hatte sie in vielen Vorbereitungsstunden mit großem Engagement selbst auf dieses sakramentale Ereignis vorbereitet. Und dieses war sowohl für Sophia, Helena, Emilia, Mina, Luis, Lorenz, Leo und Oskar als auch für den Herrn Pfarrer eine Premiere. Warum? Sie alle feierten die Erstkommunion hier in St. Georgen das erste Mal.

Diese Kinder, so unser Herr Pfarrer, sind „das Zeichen einer lebendigen Gemeinde“, dargestellt im Baum, den man als Vorstellungssymbol gewählt hatte. Er ist außerdem das „lebendige Sinnbild der Verwurzelung in Jesus, der mit der Hostie auch in unsere Herzen kommt und bei uns bleibt alle Tage“. Dieses Fest müsse „nicht perfekt“ sein, sehr wohl solle man es aber „im Herzen bewahren“, indem man sich „etwas vom heutigen Tag in Erinnerung behält: einen Text, ein Lied, Fotos ...“

Anlass dafür gebe es genug: Angefangen vom feierlichen Einzug in Begleitung der stolzen Eltern und dem bewährten Beistand der Patinnen und Paten, die das Licht der Taufkerzen an der Osterkerze entzündeten. Bis zum liebenswerten Vortrag der kindgemäßen Kyrie-Rufe und Fürbitten und dem gemeinsamen Singen in Begleitung von Carmen Andritsch, die neuerlich alle Lieder einstudiert und mit der Gitarre begleitet hat: „Gottes Liebe ist so wunderbar“, „Zünd ein Licht an“, „Du bist ein Ton in Gottes Melodie“, das Lied zur Gabenbereitung und das „Vater unser“. Mit so viel Musikalität, Einfühlungsvermögen und Herzlichkeit.

Einzigartig ebenfalls „das Kästchen mit wichtigen Erinnerungsstücken aus der Vorbereitungszeit“, das die Kinder gemeinsam mit der Hostie, dem Wein und dem Wasser zum Altar gebracht haben. Auch die bunten Missionskreuze – ein Geschenk des Herrn Pfarrers – werden die Erinnerung an diesen besonderen Tag wachhalten. Einen Tag, zu dessen Gelingen neben all den vielen Beteiligten auch ganz besonders die Eltern durch ihre unermüdliche Unterstützung, das Mesner-Team mit seiner umsichtigen Vorbereitung und der Kirchenchor durch seine stimmungsvolle musikalische Umrahmung beigetragen haben.

Ihnen allen und unserem engagierten Herrn Pfarrer gebührt unser besonderer Dank! Euch, liebe Erstkommunionkinder, die Ihr mit so viel rührendem Eifer und musikalischem Talent die Messe eindrucksvoll mitgestaltet habt, gilt unser ganz besonderer Stolz!

Montag, 01. Juli EM 18.00 Hl. Messe

Donnerstag, 04. Juli SG 17:30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
18:00 Hl. Messe um neue Berufungen  
und eucharistische Anbetung

Samstag, 06. Juli ST.ST 17:30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
18:00 Medjugore-Andacht

## 14. Sonntag im Jahreskreis FELDMESSE IN BACH

Sonntag, 07. Juli **FF Bach** 10.30 Hl. Messe  
+ Verstorbene des Pensionistenverbandes Wertschach  
+ Jakob und Maria Rachoi;

## 15. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 14. Juli SG 10.30 Hl. Messe  
+ Hebein Verstorbene; + Jost Verstorbene;  
Samstag, 20. Juli SG 18.00 **Vorabendmesse zum Hl. Christophorus  
mit Fahrzeugsegnung und MIVA-Sammlung**  
+ Hannes Zavodnik (2. Jm.)

## 16. Sonntag im Jahreskreis

Montag, 22. Juli KE 18:00 Hl. Messe

Donnerstag, 25. Juli SG 18:00 Hl. Messe

## 17. Sonntag im Jahreskreis TRATTNERKIRCHTAG

Sonntag, 28. Juli TR 08.30 **Kirchtagsmesse**  
+ Stefan u. Maria Schmied u. Keuschler Verstorbene,  
+ Kurt Rupnig, Maria u. Jakob Tschabuschnig, u. Metzger  
Verstorbene,

Montag, 29. Juli TR 17.00 **Kirchmontagsmesse**  
+ Offart Verstorbene  
+ Agnes Mente und Maria Madritsch;  
+ Emmerich, Magdalena u. Josef Madritsch;

## DAS EWIGE LICHT IM JULI WURDE GESTIFTET

### St. Georgen

30.06.-06.07. + Ernst Angermann und Familienangehörige;  
07.07.-14.07. + Rachoi Verstorbene Wertschach;  
15.07.-20.07. + Hannes Zavodnik;  
21.07.-27.07. + Raimund Wiegele und Hausverstorbene;

### Kerschdorf

+ Verstorbene des Pensionistenverbandes Wertschach,;

### Tratten

+ Offart Verstorbene, + Stefan u. Maria Schmied u. Keuschler Verstorbene;  
+ Agnes Mente und Maria Madritsch; + Emmerich, Magdalena u. Josef Madritsch;

### Emmersdorf

+ Arme Seelen

# Gottesdienste

# August

Donnerstag, 01. August	SG	17:30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 18:00 Hl. Messe um neue Berufungen und eucharistische Anbetung + Marlene Madritsch;
Samstag, 03. August	ST.ST	17:30 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 18.00 Medjugorje Andacht

## 18. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 04. August	SG	08.00 Hl. Messe (10:00 Uhr Kirchtag Steben)
Montag, 05. August	KE	18:00 Hl. Messe + Vinzenz Miklautsch, Maria und Gregor Binter, Angelika Janschitz; + Vinzenz u. Theresia Hebein u. Hausverstorbene;
Samstag, 10. August	SG	18:00 Vorabendmesse + Rachoi Verstorbene - Semering;

## 19. Sonntag im Jahreskreis

Montag, 12. August	SG	19:00 Treffpunkt: vor der Kapelle St. Georgen <b>EM</b> 20.00 Nachtwallfahrtsmesse
--------------------	----	---------------------------------------------------------------------------------------

### MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL

Mittwoch, 14. August	SG	18:00 Vorabendmesse mit Kräutersegnung + Metzger, Warmuth u. Pipp Verstorbene;
Samstag, 17. August	SG	18:00 Vorabendmesse + Maria Moser und Tengg Verstorbene;

## 20. Sonntag im Jahreskreis

Donnerstag, 22. August	SG	18:00 Hl. Messe
------------------------	----	-----------------

## 21. Sonntag im Jahreskreis

### BARTHOLOMÄUS PATROZINIUM IN EMMERSDORF

Sonntag, 25. August	<b>EM</b>	09:00 Kirchtagsmesse mit Prozession + Adolf und Maria Janschitz u. Hausverstorbene; + Haselhütter Peter und Fleiß Verstorbene; + Ernst Hebein;
Montag, 26. August	TR	18:00 Hl. Messe + Jakob Millonig;
Donnerstag, 29. August	SG	18:00 Hl. Messe
Vorankündigung:		
Sonntag, 01. September	TR	10:30 Kleiner Kirchtag

### DAS EWIGE LICHT IM AUGUST WURDE GESTIFTET

#### St. Georgen

28.07.-03.08. + Johann Isepp sen.;  
04.08.-10.08. + Rachoi Verstorbene;  
11.08.-17.08. + Gustav Rachoi; + Maria Moser und Tengg Verstorbene;  
18.08.-24.08. + Hausverstorbene Pfeifer Hadersdorf;  
25.08.-01.09 + Arme Seelen;

**Kerschdorf** + Vinzenz Miklautsch, Maria und Gregor Binter, Angelika Janschitz;

**Tratten** + Jakob Millonig

**Emmersdorf** + Adolf und Maria Janschitz und Hausverstorbene; + Ernst Hebein;

## Wir feierten FRONLEICHNAM und unser PFARRFEST

Bei strahlend schönem Wetter feierte unsere Pfarrgemeinde am 2. Juni das Fronleichnamfest. Diesmal am Sonntag, dem Auferstehungstag, den die Kirche – so unser Herr Pfarrer – „seit dem 4. Jahrhundert als Festtag begeht“. Diese Feier erfolgt „im Gedenken an das letzte Abendmahl und die Auferstehung Jesu Christi, der seitdem im Sakrament der Eucharistie – dem Heiligen Brot – immer bei uns ist“. Insofern solle die Kommunion „keine Routine“ sein, vielmehr „ein großes Geschenk“, das dem Sonn- und Feiertag „SINN und SEELE“ gibt.

Als Zeichen für diese „bleibende Gegenwart Jesu“ findet alljährlich das Fronleichnamfest mit der anschließenden Fronleichnamprozession statt. Auch heuer durften wir uns dabei wieder über die feierliche musikalische Begleitung durch die Trachtenkapelle Wertschach freuen, die andachtsvolle gesangliche Umrahmung durch den Kirchenchor, eine Abordnung der Feuerwehren, die Vertreterinnen und Vertreter der Burschenschaften, die eifrigen Mädchen mit ihren bezaubernden Erstkommunionkleidern und ihrer Blütenpracht. Damit es alle HÖREN und SEHEN können: „JESUS IST BEI UNS UND ER VERLÄSST UNS NIE!“

Pfarrer Martin bedankte sich daher vor dem eucharistischen Schluss-Segen bei allen, die durch ihre Verbundenheit zum Gelingen dieses Hochfestes beigetragen haben. Auch bei den fleißigen Helferinnen und Helfern, die alles gewissenhaft und festlich geschmückt hatten: Kirche, Kreuz und Marienstatue, den Prozessionsweg und die Altäre an den einzelnen Stationen. Heute feiere er hier in St. Georgen sein erstes Fronleichnamfest und er sei freudig überrascht, auch darüber, dass die hiesige Blasmusikkapelle den Prozessionszug begleite!

Diesem Lob schloss sich auch PGR-Obmann Rudolf Treffner an. Sein besonderer Dank galt überdies unserem geschätzten Herrn Pfarrer und den vielen treuen Teilnehmenden. Wir alle wurden zum anschließenden Pfarrfest geladen, bei dem uns die Trachtenkapelle ein weiteres Mal musikalisch verwöhnte und Peter Mosser mit Familie in bewährter Weise für unser kulinarisches Wohl sorgte. Unterstützt von vielen unermüdlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die für den reibungslosen Ablauf des Pfarrfestes sorgten. Allen ein herzliches Danke!

Bei anhaltend schönem Wetter, Grillspezialitäten, Kaffee, Kuchen (Danke allen Bäckerinnen) und einem Schätzspiel konnten wir so die Gemeinschaft und das gesellige Beisammensein noch bis zum späten Nachmittag genießen.



## Michelhofen – Festmesse zu Ehren des Heiligen Antonius

Wenn fröhliches Kinderlachen auf gemeinschaftliche Andacht trifft, dann kann sich dieser zauberhaften Stimmung niemand entziehen. So geschehen am 13. Juni 2024, als zu Ehren des Heiligen Antonius und an dessen Gedenktag der alljährliche Gottesdienst in der Kapelle von Michelhofen gefeiert wurde.

„Am Balkon des Gailtals“, so Pfarrer Martin treffend.

Wie kunstvoll dieses kleine frühbarocke Kirchlein ausgestattet ist und wie liebevoll es unlängst renoviert wurde, davon konnten sich die zahlreichen heimischen und angereisten Gottesdienstbesucher/innen selbst überzeugen. Sogar aus Saak, St. Paul, Bleiberg und dem angrenzenden Drautal waren sie gekommen. Und wir alle erfreuten uns an diesem idyllischen Kraftort, stärkten uns nach dem feierlichen Gottesdienst mit der Agape und genossen nach wochenlangem Regen dankbar den strahlenden Sonnenschein.



## Johanneskirchtag



Zwei Patrozinien. Zwei Kirchtage. Zwei Gelegenheiten, Glauben und Brauchtum traditionsreich miteinander zu verbinden. Jener zu Ehren des Heiligen Johannes des Täufers wurde heuer am 23. Juni gefeiert und begann mit dem traditionellen Festgottesdienst.

Sein Wirken, so Pfarrer Martin, sei familiär und lebensgeschichtlich eng mit jener von Jesus verknüpft gewesen und verweise auf ihn – den Messias –, in dessen Nachfolge wir auch heute gerufen seien: in unserem privaten Alltag wie beim gemeinschaftlichen Feiern.

Wer an diesem Kirchtag die jungen Leute in ihren festlichen Trachten sah, dem bot sich genau dieses bunte Bild der Lebensfreude. Eine Freude, die wir am Sonntag und Montag beim Lindentanz, Kufenstechen und gemeinsamen Feiern miteinander teilten.

### Für die Kranzspenden für Herrn Josef Tschabuschnig zu Gunsten der Pfarrkirche St. Georgen bedankt sich die Pfarre sehr herzlich bei:

Pensionistenverband Wertschach  
Familie Ernst Lipautz, Labientschach  
Familie Inge Pfeifer, Labientschach  
Familie Christian Hebein, Kreublach  
Familie Herbert Kröll jun., Wertschach  
Autodienst Schnabl, Nötsch  
Familie Günther Kröll, Semering  
Familie Michaela Rachoi, Wertschach  
Familie Erwin Tschabuschnig, Kerschdorf  
Familie Markus Tischhart, Semering  
Familie Klaus Tischhart, Semering  
Familie Valentin Lackner, Latschach  
Frau Hilde Schumi, Michelhofen  
Herrn Siegfried Fischer, Poglantschach  
Familie Peter Schoitsch, Tratten  
Familie Daniel Schoitsch, Bach  
Frau Maria Janschitz, Semering  
Familie Rudolf Treffner, Labientschach  
Familie Andritsch, Kerschdorf  
Familie Heinz Plamenig, Wertschach  
Frau Maria Blümel, Saak  
Frau Elfriede Prunner, Nötsch  
Herrn Dietmar Prunner, Nötsch

Gasthaus Andritsch, St. Georgen  
Fam. Johann Möderndorfer, Labientschach  
Herrn Willi Zollner, Kühweg  
Familie Heimo Fatzi, Labientschach  
Familie Herbert Schöllner, Kühweg  
Herrn Johann Lach, Paternion  
Hedwig/Bernhard Miklautsch, Kerschdorf  
Herrn Florian Jost, Kerschdorf  
Familie Martin Fischer, Saak  
Familie Johann Janschitz, Kerschdorf  
Familie Rudolf Schädl, Semering  
Sportverein ATUS Nötsch  
Familie Helmut Fritzer, Emmersdorf  
Frau Johanna Andritsch, Dellach  
Herrn Wilfried Andritsch, Bach  
Familie Herbert Fritzer, Saak  
Familie Vinzenz Robin, Labientschach  
Frau Gerti Hebein, Labientschach  
Frau Lotte Andritsch, Labientschach  
Frau Elisabeth Rosenwirth, Nötsch  
Familie Margit Pipp, Görttschach  
Familie Wiegele/Mayer, Wertschach  
Frau Hedwig Janschitz, St. Georgen  
Frau Monika Laßnig, St. Georgen  
Frau Brigitte Kuess, St. Georgen  
Familie Walter Zwick, Kerschdorf  
Familie Peter Schabus, Kühweg

Herrn Helmut Glantschnig, Nötsch  
Frau Ida Druml, St. Georgen  
Herrn Robert Janschitz, St. Georgen  
Frau Marta Bachler, Tratten  
Herrn Johann Hebein, Glabatschach  
Frau Lydia Fritz, Pörttschach  
Familie Moser/Gaggi, Labientschach  
Familie Ferdinand Vielgut, St. Georgen  
Frau Hermelinde Perdacher, Kerschdorf  
Familie Werner Madritsch, Kerschdorf  
Frau Elfriede Oman, Edling  
Familie Othmar Schoitsch, Tratten  
Familie Gerhard Fischer sen., St. Georgen  
Familie Andreas Druml, St. Georgen  
Familie Christa Maier, Nötsch  
Herrn Friedrich Sleik, St. Georgen  
Familie Dietmar Rachoi, Semering  
Familie Alexander Rachoi, Semering  
Familie Wolfgang Mack, Wertschach  
Familie Andreas Fischer, Labientschach  
Familie Klaus Schwenner, St. Georgen  
Familie Michael Rachoi, Wertschach  
FF Kerschdorf/Wertschach  
Familie Viktor Rachoi, Wertschach  
Familie Gerhard Wernitznig, Förk

## Einladung zur Fahrzeugsegnung am Vorabend zum Hl. Christophorus

**18:00 Uhr Vorabendmesse**  
**Samstag, 20. Juli 2024**  
**mit MIVA-Sammlung**

Im Anschluss an die Hl. Messe werden alle  
Fahrzeuge am Kirchenplatz gesegnet.

"Einen Zehntel Cent pro unfallfreiem Kilometer für ein MIVA-  
Fahrzeug" – unter diesem Motto bittet die MIVA bei der  
Christophorus Aktion um Spenden.



## Einladung zur Nachtwallfahrt nach Emmersdorf

**Montag, 12. August 2024**

Start ist um 19:00 Uhr bei der  
Kapelle in St. Georgen – von dort  
wandern wir gemeinsam betend zur  
Filialkirche Emmersdorf.

Anschließend um 20:00 Uhr Hl. Messe.



## Einladung zur Kräuterweihe am Fest Mariä Himmelfahrt

**18:00 Uhr Vorabendmesse**  
**Mittwoch, 14. August 2024**



Die gesegneten Kräuterbüschel werden  
nach dem Gottesdienst an die  
Kirchenbesucher verteilt.

Sie mögen Euch Segen und Freude  
in Eure Familien und Wohnungen bringen.



Ein großer Dank gilt Herrn Heinz Plamenig, der uns durch seine Spenden  
bei verschiedenen Veranstaltungen immer wieder großzügig unterstützt.

### Zum Schmunzeln

Regina geht zum Tankwart: „Wie viel kostet ein Tropfen Benzin?“ – Sagt der Tankwart: „Was, nur einen Tropfen? Den können Sie umsonst haben.“ Da antwortet Regina: „Super, dann tröpfeln Sie mir bitte den Tank voll!“

Aufgeregt erzählt Elfriede ihrem Mann: „Stell dir vor, Frau Merian von nebenan vermachte ihrem Hund 50.000 Euro!“ – Da antwortet ihr Ehemann: „Das wird wohl nicht so einfach sein. Ich habe gehört, dass der Kanarienvogel das Testament schon beim Gericht angefochten hat.“

Wie nennt man einen Cowboy ohne Pferd? – Sattelschlepper.

Franz sitzt an einem See und angelt. Kommt ein Spaziergänger vorbei: „Entschuldigen Sie, aber Sie dürfen hier nicht angeln.“ – Darauf Franz: „Das mache ich doch gar nicht. Ich bringe meinem Wurm lediglich das Schwimmen bei.“

**Das Zahlen von Messen für September und Oktober soll bitte bis spätestens 20. August  
erfolgen, dann können sie in der 5. Ausgabe des Pfarrblattes noch erscheinen.**  
**Vielen Dank.**

Vom 07.07. bis 20.07.2024 ist Pfarrer Geistl. Rat Mag. Marcin Mrawczyński auf Urlaub.

In dieser Zeit wird die Pfarre St. Georgen von Hr. Pfarrer Geistl. Rat Mag. Michael Georg Joham,  
(Pfarrer i. R. Kons. Rat Stanislaus Trap) vertreten.  
Tel. Nr. 04256/2250 od. 0676 87725558

### KANZLEISTUNDEN IM PFARRHOF ST. GEORGEN

Pfarrprovisor Mag. Marcin Mrawczyński

Tel: 0676 8772 7360

Donnerstags **NACH** der heiligen Messe

stgeorgen-gail@kath-pfarre-kaernten.at

/ Pfarrsekretärin: Lydia Hebein

/ Tel.: 0650 5053225

/ Dienstags von 14 – 16 Uhr

/ lydia.hebein@kath-pfarre-kaernten.at